

# Índice

|                                                                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Prólogo de RAFAEL ARGULLOL .....                                                                                    | 9  |
| Introducción .....                                                                                                  | 11 |
| <br>                                                                                                                |    |
| Dolor sereno: las poesías de Philipp Mainländer en su contexto biográfico y filosófico (MANUEL PÉREZ CORNEJO) ..... | 11 |
| <br>                                                                                                                |    |
| La odisea del espíritu mainländeriano: en busca del sí mismo (CARLOS JAVIER GONZÁLEZ SERRANO) .....                 | 27 |
| <br>                                                                                                                |    |
| AUS DEM TAGEBUCH EINES DICHTERS. DIARIO DE UN POETA.....                                                            | 41 |
| Oigo en el mar ( <i>Hör ich am Meer</i> ) .....                                                                     | 43 |
| Sobre el Vesubio ( <i>Auf dem Vesuv</i> ) .....                                                                     | 45 |
| Camaldoli .....                                                                                                     | 49 |
| Oh, alborada en los montes de Sorrento ( <i>O früher Morgen in Sorrento's Bergen</i> ) .....                        | 51 |
| Mantente pura, ¡oh, canción del Sur! ( <i>Bleibe rein, o Lied des Südens</i> ) .....                                | 53 |
| Oh, cómo me gustaría cantar noche y día ( <i>O singen möcht' ich Tag und Nacht</i> ) .....                          | 55 |
| Barcarola .....                                                                                                     | 57 |
| Capri .....                                                                                                         | 61 |
| ¡Oh, extranjero! ( <i>Wage nicht o Fremder!</i> ) .....                                                             | 63 |
| Como la rosa ( <i>Come bella rosa/Wie die Rose</i> ) .....                                                          | 67 |
| Amalfi .....                                                                                                        | 69 |
| Riela la luz de la luna sobre el mar de Amalfi ( <i>Gleitet das Mondlicht in Amalfi</i> ) .....                     | 73 |
| Mar fosforescente ( <i>Meeresleuchten</i> ) .....                                                                   | 77 |
| Herido está el enérgico hilo de la vida ( <i>Verwundet ist das markige Lebensband</i> ) .....                       | 81 |
| Las lágrimas que derrama el hombre ( <i>Sind Thränen, die der Mensch</i> ) .....                                    | 83 |
| Igual que en otoño ( <i>Gleich wie im Herbst</i> ) .....                                                            | 85 |
| Portici .....                                                                                                       | 87 |
| Junto a la tumba de Virgilio ( <i>Am Grabe Virgil's</i> ) .....                                                     | 89 |
| Viernes Santo ( <i>Charfreitag</i> ) .....                                                                          | 95 |
| Ischia. Sobre el Epomeo ( <i>Jochia. Auf dem Epomer</i> ) .....                                                     | 99 |

|                                                                                                    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Sobre el espejo azul del mar ( <i>Auf dem blauen Spiegel des Meeres</i> ) .....                    | 101 |
| Noche de otoño ( <i>Herbstnacht</i> ) .....                                                        | 103 |
| Tres canciones del Club Náutico ( <i>Drei Lieder von Ruderclub</i> ) ..                            | 105 |
| Por el oeste ( <i>Tief im Westen</i> ) .....                                                       | 111 |
| Singladura ( <i>Meeresfahrt</i> ) .....                                                            | 113 |
| Cuántas rosas primaverales ( <i>Wieviel Rosen der Frühlings</i> ) .....                            | 119 |
| Todo lo que hirió el día candente ( <i>Alles was der heisse Tag verletzte</i> ) .....              | 121 |
| Si la verdadera paz sentir quieres ( <i>Willst du den wahren Frieden fühlen</i> ) .....            | 123 |
| Estoy en la amplia <i>loggia</i> ( <i>Ich steh auf weiter Loggia</i> ) .....                       | 125 |
| Capri .....                                                                                        | 131 |
| Soy el único en toda la isla ( <i>Wohl der Einz'ge auf der weiten Insel</i> ) .....                | 133 |
| Oigo en el mar ( <i>Hör ich am Meer</i> ) .....                                                    | 135 |
| San Pablo ( <i>Sankt Paul</i> ) .....                                                              | 137 |
| Primera voz - El hijo del mundo ( <i>Erste Stimme - Kind der Welt</i> ) ...                        | 145 |
| Segunda voz - El hijo de la luz ( <i>Zweite Stimme - Kind des Lichts</i> ) .....                   | 147 |
| Nuestra alma es un cielo profundo ( <i>Es ist ein weiter unermesslich tiefer Himmel</i> ) .....    | 149 |
| Sobre las negras flores ( <i>Über den schwarzen Blumen</i> ) .....                                 | 151 |
| Castellammare .....                                                                                | 153 |
| Yazgo en los brazos de un pensamiento ( <i>In den Armen eines starren eisigen Gedankes</i> ) ..... | 155 |
| Cansados van los pastores ( <i>Müde zieh'n die Hirten</i> ) .....                                  | 157 |
| Por la oscuridad ( <i>Durch das Dunkel</i> ) .....                                                 | 159 |
| Sobre el Cabo Mison ( <i>Auf dem Cap Mison</i> ) .....                                             | 161 |
| Sorrento .....                                                                                     | 163 |
| Roma .....                                                                                         | 167 |
| Otoño ( <i>Herbst</i> ) .....                                                                      | 169 |
| Al igual que sobre amplios espacios ( <i>Wie wen'ge Meilenzeiger</i> ) ..                          | 173 |
| 24. Enero † ( <i>24. Januar †</i> ) .....                                                          | 175 |
| Invierno ( <i>Winter</i> ) .....                                                                   | 177 |
| <br>                                                                                               |     |
| Agradecimientos .....                                                                              | 181 |
| Sobre los editores .....                                                                           | 183 |